

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat  
**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social  
**Band:** 82 (2010)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

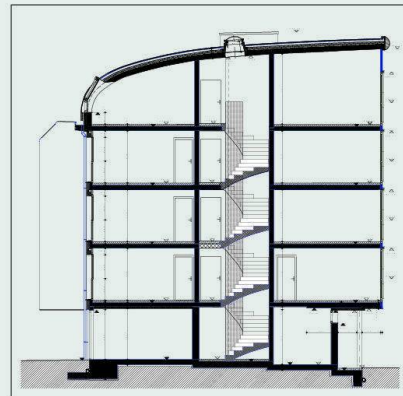
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# COOPÉRATIVES

HABITATION DÉCEMBRE 2010

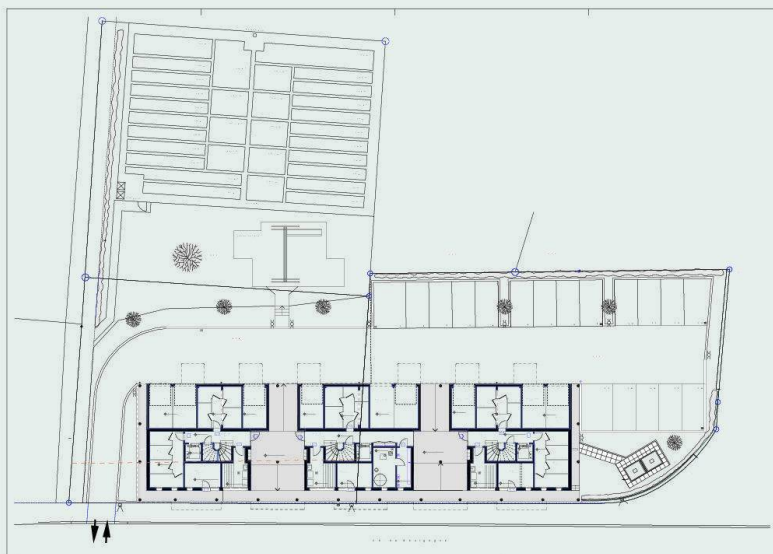


*Coupe transversale.*

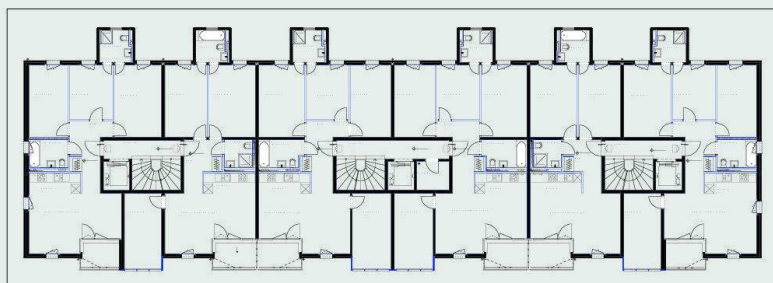
donne à l'ensemble une modénature sculpturale et cyclopéenne un peu singulière dans le logement collectif, mais qui rend explicite la particularité typologique.

Le rez-de-chaussée, qui comprend les buanderies et des garages, est ajouré pour intégrer le tissu piétonnier prévu. A part une place de jeux pour les tout petits, la densification permet de créer des jardins familiaux. Les appartements sont traversants avec un balcon habitable orienté sud-ouest, des chambres orientées nord-est en alternance avec les salles de bain en façade. Les salles de bain en façade sont desservies par la chambre des parents et une chambre d'enfant. Une deuxième salle de bain est à disposition des autres chambres et pièces. La cuisine est ouverte sur le séjour-coin à manger qui se prolonge par le balcon. Le programme fournit cinq 3.5 pièces, onze 4.5 pièces et huit 5.5 pièces.

Texte: **François-Joseph Z'Graggen**



*Plan du 1er étage.*



*Plan du 1er étage.*

PUBLICITÉ

# MIAUTON

ACIERS - TECHNIQUE DU BATIMENT - OUTILLAGE - VISSERIE  
PLANS DE FERMETURE

PARTENAIRE SEA - KABA

J & A GLASSON SA  
Rue des Usiniers 3  
Case Postale 379  
CH - 1630 Bulle 1

Tél. 026 919 77 21  
Fax 026 919 77 60  
[www.glasson-acier.ch](http://www.glasson-acier.ch)  
[contact@glasson-acier.ch](mailto:contact@glasson-acier.ch)

## Réaction d'EgoKiefer après l'avertissement de sécurité de Siegenia-Aubi pour lequel 60 constructeurs suisses de fenêtres sont concernés

**De 1994 à 1997, le fabricant allemand de ferrures Siegenia-Aubi a livré à une soixantaine de constructeurs suisses de fenêtres, parmi lesquels EgoKiefer, des pièces pour portes-fenêtres coulissantes qui sont susceptibles d'être défectueuses. Afin de prévenir tout risque de dommages corporels ou matériels, Siegenia-Aubi recommande aux utilisateurs des portes et des fenêtres coulissantes concernées de faire contrôler le plus rapidement possible les coulisseaux de ces éléments.**

Le 12 mai 2010, Siegenia-Aubi a informé ses clients que des coulisseaux produits entre 1994 et 1996 étaient susceptibles de présenter un défaut. Même s'ils ont très bien fonctionné jusqu'à présent, il se peut qu'ils se cassent, ce qui fera sortir les vantaux de leur cadre, avec les dommages corporels et matériels qu'une telle chute peut entraîner. Selon Siegenia-Aubi, **seules les portes et fenêtres coulissantes pouvant s'ouvrir par coulissement ET en imposte sont concernées**. Pour cette raison, il est impératif que les portes et fenêtres coulissantes restent fermées jusqu'à ce que le coulisseau soit changé.

Il est possible que des coulisseaux Siegenia défectueux aient été montés **jusqu'en 1998** sur des portes-fenêtres coulissantes à translation avec ferrement oscillo-battant construites par EgoKiefer. C'est la raison pour laquelle nous avons immédiatement informé notre service de vente et nos partenaires de la situation. Les structures nécessaires ont été mises en place pour que les clients concernés reçoivent l'assistance adéquate et que les ferrures défectueuses soient remplacées dans les plus brefs délais.

Des renseignements concernant l'identification des coulisseaux peuvent être obtenus sur le site [www.siegenia-aubi.com](http://www.siegenia-aubi.com).

### Adresse

EgoKiefer SA  
Portes et fenêtres  
1, Rte du Pré-du-Bruit/Z.i. A11  
1844 Villeneuve  
Téléphone: 021 967 08 70  
E-Mail: [villeneuve@egokiefer.ch](mailto:villeneuve@egokiefer.ch)  
[www.egokiefer.ch](http://www.egokiefer.ch)

### Contact pour les journalistes

EgoKiefer SA  
Portes et fenêtres  
9450 Altstätten  
Michael Dietsche  
Chef des services marketing  
Téléphone: 071 757 33 22  
[m.dietsche@egokiefer.ch](mailto:m.dietsche@egokiefer.ch)



## Le bois dans tous ses états!

**Le bois sera de nouveau à l'honneur lors de la 9<sup>e</sup> édition de SALON BOIS, qui aura lieu les 11-12 et 13 février 2011 à Bulle.**

Les professionnels de la filière présenteront leurs activités dans le domaine de la construction, de la transformation, ou encore de la rénovation dans les halles d'Espace Gruyère. Événement particulier: SALON BOIS accueille en 2011 les Championnats suisses des charpentiers, où 12 candidats se mesureront en vue des joutes européennes.

Plateforme d'échanges et de rencontres entre les professionnels et le grand public intéressé par le bois dans la construction et l'habitat, la manifestation avait accueilli en 2010 près de 7700 visiteurs venus de toute la Suisse romande et même au-delà. SALON BOIS attend en 2011 plus de 80 exposants sur les 5000 m<sup>2</sup> des Halles 030 et 050 d'Espace Gruyère.

Les exposants annoncés se réjouissent de l'intérêt d'un public toujours plus avisé, comptant parmi eux une majorité de propriétaires ou futurs maîtres d'ouvrage, ainsi qu'un grand nombre de professionnels du secteur de la construction et de l'immobilier. La manifestation, autour de laquelle gravitent chaque année des séminaires et conférences, représente une plateforme incomparable pour toute personne désirant construire, agrandir, rénover ou aménager son habitat.

En 2011, les Championnats suisses des charpentiers permettront à 12 candidats sélectionnés de se mesurer devant les experts. Leur but: se qualifier pour les rencontres européennes de 2012. SALON BOIS se réjouit de les accueillir pour la première fois en Suisse romande.

Forte de l'enthousiasme et de la confiance témoignées par les visiteurs et les exposants lors des éditions précédentes, la manifestation se présente désormais comme un rendez-vous incontournable tant pour les amateurs que pour les spécialistes du bois sous toutes ses formes. Alors, rendez-vous les 11, 12 et 13 février 2011 à Bulle!

**Programme complet sous [www.salonbois.ch](http://www.salonbois.ch)**



**[www.salonbois.ch](http://www.salonbois.ch)**

### Horaires d'ouverture

ve	10h00 - 21h00
sa	10h00 - 18h00
di	10h00 - 17h00

CONSTRUIRE & HABITER | BAUEN & WOHNEN

**RAIFFEISEN**

**La Gruyère**

**lignum**

**Terre & Nature**

**Chablais**

**FRM**

**BOIS**

**batimag**